

- (b) information, as appropriate, on any constraints or barriers encountered in its implementation of the Convention, and on the measures taken to overcome these barriers;
- (c) information, as appropriate, on financial and technical assistance provided or received for tobacco control activities;
- (d) information on surveillance and research as specified in Article 20; and
- (e) information specified in Articles 6.3, 13.2, 13.3, 13.4(d), 15.5 and 19.2.
- (b) oplysninger, når dette er relevant, om begrænsninger eller barrierer, de enkelte parter er stødt på i forbindelse med gennemførelse af konventionen og om foranstaltninger truffet for at overskride disse barrierer;
- (c) oplysninger, når dette er relevant, om finansiel og teknisk bistand, som er ydet eller modtaget med henblik på tobakskontrolaktiviteter;
- (d) oplysninger om overvågning og forskning som specificeret i artikel 20; og
- (e) oplysninger specificeret i artiklerne 6.3, 13.2, 13.3, 13.4(d), 15.5 og 19.2.

2. The frequency and format of such reports by all Parties shall be determined by the Conference of the Parties. Each Party shall make its initial report within two years of the entry into force of the Convention for that Party.

2. Parternes konference fastlægger hyppigheden og formatet af sådanne rapporter fra alle parter. Alle parter skal forelægge sin første rapport indenfor to år efter konventionens ikrafttræden for den pågældende part.

3. The Conference of the Parties, pursuant to Articles 22 and 26, shall consider arrangements to assist developing country Parties and Parties with economies in transition, at their request, in meeting their obligations under this Article.

3. Parternes konference skal på de pågældende landes anmodning og i henhold til artiklerne 22 og 26 overveje ordninger, der kan bistå parter, som er udviklingslande eller overgangsekonomier, med at leve op til deres forpligtelser i henhold til denne artikel.

4. The reporting and exchange of information under the Convention shall be subject to national law regarding confidentiality and privacy. The Parties shall protect, as mutually agreed, any confidential information that is exchanged.

4. Rapportering og udveksling af information i henhold til konventionen skal ske i henhold til national lovgivning om fortrolighed og privatlivets fred. Parter skal efter indbyrdes aftale beskytte enhver fortrolig information, der bliver udvekslet.

Article 22

Cooperation in the scientific, technical, and legal fields and provision of related expertise

1. The Parties shall cooperate directly or through competent international bodies to strengthen their capacity to fulfill the obligations arising from this Convention, taking into account the needs of developing country Parties and Parties with economies in transition. Such cooperation shall promote the transfer of technical, scientific and legal expertise and technology, as mutually agreed, to establish and strengthen national tobacco control strategies, plans and programmes aiming at, inter alia:

- (a) facilitation of the development, transfer and acquisition of technology, knowledge, skills, capacity and expertise related to tobacco control;

Artikel 22

Samarbejde indenfor videnskabelige, tekniske og juridiske områder og tilvejebringelse af relateret ekspertise

1. Parterne skal samarbejde direkte eller gennem kompetente internationale instanser om at styrke deres evne til at leve op til de forpligtelser, der følger af denne konvention, idet der tages hensyn til de parters behov, som er udviklingslande eller overgangsekonomier. Sådant samarbejde skal fremme overførelse af teknisk, videnskabelig og juridisk ekspertise og teknologi efter indbyrdes aftale med henblik på at styrke nationale tobakskontrolstrategier, planer og programmer, som blandt andet er rettet mod:

- (a) at lette udvikling, overførsel og fremskaffelse af teknologi, viden, færdigheder, kapacitet og ekspertise relateret til tobakskontrol: